

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

7:00 a.m. Monday through Saturday
12:15 p.m. Tuesday & Thursday
7:30 p.m. Monday, Wednesday & Friday
9:00 a.m. Saturday

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Marian devotions.

Fatima Devotions

15 decades of the Rosary, with Exposition of Bl. Sacrament and Benediction, 13th of the month from May to October (Confessions during the Rosary).

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

7h00 lundi au samedi
12h15 mardi et jeudi
19h30 lundi, mercredi et vendredi
9h00 samedi

Confessions

30 minutes avant la messe

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au samedi matin à 6h45. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet à 8h30, messe à 9h00, suivie de dévotions Mariales.

Dévotions à Notre Dame de Fatima

Le rosaire, avec exposition du Saint Sacrament et Bénédiction tous les 13 du mois, de mai à octobre (confessions pendant le rosaire).

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

PARISH ACTIVITIES

Youth activities

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 13 years
The third Saturday of the month: 2 - 4:45 p.m.
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Youth group:

For ages 14 to 17 years
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Young Adults:

Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-836-7143

Choir

Practices: every Thursday at 7:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine 613-236-7231

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

CONSEILS PAROISSIAUX

President: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca
Présidente: Julie Hermeston julie_hermeston@hotmail.com

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Activités pour la jeunesse

Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 13 ans
Le troisième samedi du mois: 14h à 16h45
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Groupe de jeunes:

Pour ceux âgés de 14 à 17 ans
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Jeunes adultes:

Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-836-7143

Chorale

Répétions: tous les jeudis à 19h30
Directrice: Beryl Devine 613-236-7231

Groupe pour les femmes - Belles de St-Clément

Coordonatrice: Ann Eady 613-831-3920



ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

2ND SUNDAY AFTER EPIPHANY

19 January 2014 / le 19 janvier 2014

2^E DIMANCHE APRÈS L'ÉPIPHANIE



*Le vin étant venu à manquer, la mère de Jésus lui dit: "Ils n'ont plus de vin."
(Jean 2,3)*

*And the wine failing, the mother of Jesus saith to him: They have no wine.
(John 2:3)*

Although He had said, "Mine hour is not yet come", He afterwards did what His mother told Him, in order to show plainly, that He was not under subjection to the hour. For if He was, how could He have done this miracle before the hour appointed for it? In the next place, He wished to show honour to His mother, and make it appear that He did not go counter to her eventually. He would not put her to shame in the presence of so many; especially as she had sent the servants to Him, that the petition might come from many, and not from herself only; His mother said to the servants, "Whatsoever He says to you, do it". — **St. John Chrysostome**

Bien que Jésus vienne de dire à sa mère: « Mon heure n'est pas encore venue, » il se rend cependant à ses desirs, et démontre amplement par là qu'il n'était point soumis à cette heure. Car s'il était assujéti à cette heure, comment pourrait-il opérer ce miracle avant que l'heure soit arrivée? Un autre motif de cette conduite, c'est le témoignage d'honneur qu'il veut donner à sa mère, pour ne point paraître la contredire et la couvrir de honte devant tant de témoins; car elle avait fait approcher les serviteurs, pour faire appuyer sa demande par un plus grand nombre de personnes: « Sa mère dit à ceux qui servaient, 'Faites tout ce qu'il vous dira'. »

— **St. Jean Chrysostome**

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ 613-565-9656

📠 613-565-9514



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St-Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Parish Clergy: Abbé Erik Deprey, FSSP - Pastor / Curé 613 565-9656 x2 pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse: Father Marko Rehak, FSSP - Assistant 613 565-9656 x4 marboniface@gmail.com
 Father Brian Austin, FSSP - Assistant 613 565-9656 x3 abbeaustin@gmail.com

Parish Schedule ☩ Horaire paroissiale

Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 19.1.2014 2nd Sunday after Epiphany (2nd Class) 2e Dimanche après l'Épiphanie (2e Classe)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Ben Bryson Fr. Philip Creurer Pro Populo	
Monday Lundi 20.1.2014 Ss. Fabian & Sebastian (3rd Class) Ss. Fabien & Sébastien (3e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Ben Bryson Fr. Creurer	
Tuesday Mardi 21.1.2014 St. Agnes of Rome (3rd Class) Ste Agnès de Rom (3e Classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m.	Fr. Creurer Holy Souls in Purgatory	
Wednesday Mercredi 22.1.2014 Ss. Vincent & Anastasius (3rd Class) Ss Vincent & Athanase (3e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Âmes du purgatoire Arian Salole	
Thursday Jeudi 23.1.2014 St. Raymond of Peñafort (3rd Class) St. Raymond de Peñafort (3e Classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m.	Jacynthe Gagnon RIP Laurence Patterson	
Friday Vendredi 24.1.2014 St. Timothy of Ephesus (3rd Class) St Timothée d'Éphèse (3e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Roy Mario Salole RIP Brian Jeans	
Saturday Samedi 25.1.2014 Conversion of St. Paul (3rd Class) Conversion de St Paul (3e Classe)	7:00 a.m. 9:00 p.m.	Christine Lett Mary-France Tarver	
Sunday Dimanche 26.1.2014 3rd Sunday after Epiphany (2nd Class) 3e Dimanche après l'Épiphanie (2e Classe)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Gilbert Bourgoin Gregory & Emily Maunder	

*The responses may be made by the laity at all scheduled masses / Toutes les messes basses dans l'horaire peuvent être dialoguées
†feria: on such days the celebrant may choose the previous Sunday's Mass or any other votive Mass.
†ferie : un jour où le célébrant est libre de choisir la messe du dimanche précédent ou une messe votive.

Sacrificial Offerings ☩ Offrandes dominicales

Sunday, Jan. 12th / dimanche du 12e jan.

Sunday regular collections / quêtes dominicales ordinaires - \$4,037.05 (min. required/requis \$5,300)
 Restoration Fund / fonds de restauration - \$ 335.00
 Restoration Fund - Washroom / fonds de restauration \$ toilettes - \$ 25.00 (accumulated/accumulé • \$13,330.58)

May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !

Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.
 Les quêtes dominicales ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés par le diocèse sont également exempts.

**Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament!
 Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament!**

Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades

Marquerite Ruzatsa, M. Paul Piché, Jean Pothier, Vince & Ann Marie Costello, Rafael & Marguerite Muñoz, Marie-Anne Hotte, Ann Morrison, Laurie Forgie, Beatrice Lawrence-Duern, Justin Bartlett, Anne Cillis, Normand Duern, Ernie Filion, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Darleen Lagasse, Albert Landry, Richard & Claire Laramée, Geraldine MacMillan, Cecilia Moffat, Jean Pothier, Chisholm Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Doreen Sparling, Maria Stukel, Zofia Trynda and Philip Vink.



ANNOUNCEMENTS

Servers Needed for Weekday Masses – We are in need of regular servers for the 7:00 am. If you could sacrifice your time for the Lord on at least one or two particular Masses on a weekly basis, please let us know. *May God reward you!*

Sacristan Needed - St. Clement's is in need of a volunteer to help clean and organize the sacristy on a regular basis. Part of the work would include the polishing of brass, regular cleaning/polishing of the thuribles, and the general maintenance and ordering of items needed for the service of the altar (candles, charcoal, server cassocks, etc). If you can assist contact Fr. Deprey.

Feed the Fathers - Could you cook and deliver one meal a month to our parish priests? If you could contribute to one meal a month it would be very much appreciated, both by our priests and the existing volunteers. For information or to help please call Anita Bélanger at 830-0144. Remember, *"Many hands make light work!"*

1st Communion Catechism (English Class) – Will take place this month on **Sat Jan 25** with Fr. Rehak at 10:00 am in the rectory basement. To learn more contact Fr. Rehak at marboniface@gmail.com or 613.565.9656.

Confirmation Classes — Our next Confirmation class will be held today (Jan 19th) in English at the John Howard Society building next door, from 12:30 –1:15. Please submit a copy of your baptismal certificates to Fr. Deprey. Confirmation will take place on Saturday June 14th at 10:00 am with Archbishop Terrence Prendergast.

Maryvale Academy of Ottawa is hosting its 8th annual fundraising dinner gala entitled "Let the Seed Grow" on Saturday, February 22, 2014 at the St. Elias Centre (750 Ridgewood Avenue, Ottawa) with live and silent auctions, 50/50 draw, music and dancing. Cocktails and Silent Auction begin at 6 pm, Dinner at 6:30 pm. Tickets are \$80 per person (with \$40 tax receipt). For more info or tickets, please contact Maryvale Academy at (613) 321-2186 or visit www.maryvaleacademy.ca.

Our Catholic Faith: Catechism for Adults – Mondays at 6:30 pm in the rectory. Topic this week: Grace, part I.

2014 Saint Francis Xavier Mission Trip of the FSSP - July 31-Aug 14, 2014, in Piura, Peru. Open to young men and women ages 16-21: www.sfxmission.com sfxmission@gmail.com, ph: (402) 882-0029. Approximate fundraising goal per person: \$2,200. Registration Deadline: January 31, 2014. Application can be downloaded from the website. Chaplains: Fr. Rhone Lillard, FSSP and Rev. Mr. Daniel Heenan, FSSP

ANNONCES

Servants de Messe Recherchés – Nous avons besoin de servants pour les messes pour la 7h00. Si vous pourriez offrir au Seigneur le sacrifice de votre temps pour servir au moins une ou deux de ces messes par semaine, laissez-nous savoir.

Sacristain recherché - Saint-Clément cherche un bénévole pour aider à nettoyer la sacristie sur une base régulière. Une partie des fonctions comportent le polissage du laiton, nettoyage régulier des encensoirs, le maintien général (i.e. soutanes de servants de messe) ainsi que la commande de bougies, charbon, vin, hosties, etc. Si vous pouvez aider contactez l'Abbé Deprey.

Nourrir nos Prêtres - Pourriez-vous cuisiner et livrer un repas par mois à nos prêtres? Actuellement, nous avons très peu de bénévoles qui y participent. Les paroissiens qui s'intéresseraient à contribuer à ce programme sont priés d'appeler Anita Bélanger: 613-830-0144. Rappelez-vous, *"De nombreuses mains allègent le travail!"*

La Catéchèse (en français) pour la Première Communion – Prochaine classe (les samedis) de 12h30 à 14h00 : **le 25 jan.** Avec l'Abbé Deprey au sous-sol du presbytère.

Cours de Confirmation – Notre prochain cours aura lieu aujourd'hui (19 jan) en anglais au John Howard Society de 12h30 à 13h15. Veuillez soumettre vos copies du certificat de baptême à l'abbé Deprey. La liturgie de la Confirmation aura lieu le samedi 14 juin, à 10h00, avec le Monseigneur Terrence Prendergast.

Maryvale Academy aura son 8e souper-bénéfice annuel sous le thème «Que la semence croisse», le samedi 22 février 2014, au Centre St-Élias (750, avenue Ridgewood, Ottawa) avec encan en direct et silencieux, tirage au sort 50/50, musique et une danse. Les Cocktails et l'encan silencieux commencent à 18h00, le dîner à 18h30. Les billets sont 80 \$ par personne (avec \$ 40 reçu d'impôt). Pour plus d'informations contactez Maryvale Academy au (613) 321-2186 ou visitez www.maryvaleacademy.ca.

Notre Foi Catholique : Catéchisme Pour Adultes – À 18h30, au presbytère. Sujet de cette semaine: « La Grâce », 1e partie.

Mission St François Xavier FSSP 2014 - Du 31 juillet au 14 août, à Piura (Pérou). Ouvert aux jeunes hommes et femmes de 16 à 21 ans. Consultez le site: www.sfxmission.com. Contact: sfxmission@gmail.com, tél: (402) 882-0029. Objectif de collecte de fonds pour chaque missionnaire laïque: 2,200\$. **Date limite d'inscription: le 31 janvier.** Formulaire d'inscription sur le site web ci-dessus. Aumôniers: Abbé Rhone Lillard, FSSP, et Abbé Daniel Heenan, FSSP.